

489295-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Servers – Lieferung und Komplettierung einer Server-, Speicher- und SAN-Infrastruktur für den Betrieb virtueller SAP-Systeme auf Basis von VMware vSphere/ESXi
OJ S 134/2026 15/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wismut GmbH

R-phost: beschaffung@wismut.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung und Komplettierung einer Server-, Speicher- und SAN-Infrastruktur für den Betrieb virtueller SAP-Systeme auf Basis von VMware vSphere/ESXi

Cur síos: Die Leistung umfasst zwei Server sowie ein Fibre-Channel-Speichersystem, auf dem virtuelle SAP-Systeme auf Basis von VMware betrieben werden sollen. Die beiden neuen Server sollen primär über Fibre-Channel an das zu beschaffende Speichersystem angebunden werden. Zusätzlich müssen die neuen Server an eine vorhandene iSCSI-Speicherinfrastruktur auf Basis einer HPE MSA 2070 angebunden werden können. Das zu beschaffende Speichersystem muss zukünftig neben der Fibre-Channel-Anbindung für die SAP-Server auch für weitere Serversysteme über iSCSI nutzbar beziehungsweise entsprechend nachrüstbar sein. Der Auftragnehmer schuldet eine vollständig kompatible, herstellerseitig supportete und für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignete Gesamtlösung.

- 2 Stück Server • 1 Stück Fibre-Channel-Speichersystem • 2 Stück Fibre-Channel-Switche • alle für den Betrieb erforderlichen Transceiver, Kabel, Lizenzen, Rackschienen, Stromanschlussleitungen und sonstigen Zubehörteile • Zusammenbau, Firmware-/BIOS-Aktualisierung, Standardtests und Dokumentation der gelieferten Konfiguration • Betriebssysteme sind nicht zu installieren Der Auftragnehmer hat insbesondere folgende Leistungen zu erbringen: • Prüfung der angebotenen Gesamtkonfiguration auf Kompatibilität, Supportfähigkeit und Eignung für den vorgesehenen Betrieb • Lieferung der Server-, Speicher- und SAN-Technik vollständig montiert und einschließlich aller zum Betrieb erforderlichen Komponenten • Lieferung des erforderlichen Montage- und Einbaumaterials, insbesondere Rackschienen, Kabel, Transceiver, Stromanschlussleitungen und sonstiges Zubehör • Zusammenbau der Server-, Speicher- und SAN-Technik • Durchführung von Standardtests • Einrichtung der erforderlichen RAID- beziehungsweise Redundanzkonfigurationen • Aktualisierung von Firmware, BIOS, Controller-Firmware und Management-Firmware auf einen aktuellen, vom Hersteller freigegebenen Stand • Dokumentation der gelieferten Konfiguration einschließlich wesentlicher Komponenten, Seriennummern, Firmwarestände, Supportlaufzeiten und Lizenznachweise Die Kommunikation während der Leistungserbringung erfolgt in deutscher Sprache. Eingesetzte Mitarbeiter mit unmittelbarem Kontakt zum Auftraggeber müssen über Deutschkenntnisse auf mindestens dem Niveau C1 oder

gleichwertige Sprachkenntnisse verfügen. Die Erbringung der Leistung soll schnellstmöglich erfolgen.

Aitheantóir an nós imeachta: ed1d88ce-6ca0-4a5d-9943-f75725cc3021

Aitheantóir inmheánach: 1245614-U56

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48820000 Servers

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: 09117 Chemnitz

Foroinn tíre (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Entsprechend der Verordnung (EU) 2022/576 dürfen öffentliche Aufträge nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. Dies umfasst sowohl unmittelbar als Bewerber, Bieter oder Auftragnehmer auftretende Personen oder Unternehmen als auch mittelbar, mit mehr als zehn Prozent, gemessen am Auftragswert, beteiligte Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher. Eine entsprechende Erklärung ist vom Bieter mit dem Angebot abzugeben und wird im Auftragsfall Vertragsbestandteil.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: gemäß §§ 123, 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Lieferung und Komplettierung einer Server-, Speicher- und SAN-Infrastruktur für den Betrieb virtueller SAP-Systeme auf Basis von VMware vSphere/ESXi

Cur síos: Die Leistung umfasst zwei Server sowie ein Fibre-Channel-Speichersystem, auf dem virtuelle SAP-Systeme auf Basis von VMware betrieben werden sollen. Die beiden neuen Server sollen primär über Fibre-Channel an das zu beschaffende Speichersystem angebunden werden. Zusätzlich müssen die neuen Server an eine vorhandene iSCSI-Speicherinfrastruktur auf Basis einer HPE MSA 2070 angebunden werden können. Das zu beschaffende Speichersystem muss zukünftig neben der Fibre-Channel-Anbindung für die SAP-Server auch für weitere Serversysteme über iSCSI nutzbar beziehungsweise entsprechend nachrüstbar sein. Der Auftragnehmer schuldet eine vollständig kompatible, herstellerseitig supportete und für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignete Gesamtlösung.

• 2 Stück Server • 1 Stück Fibre-Channel-Speichersystem • 2 Stück Fibre-Channel-Switche • alle für den Betrieb erforderlichen Transceiver, Kabel, Lizenzen, Rackschienen, Stromanschlüsse und sonstigen Zubehörteile • Zusammenbau, Firmware-/BIOS-Aktualisierung, Standardtests und Dokumentation der gelieferten Konfiguration • Betriebssysteme sind nicht zu installieren Der Auftragnehmer hat insbesondere folgende

Leistungen zu erbringen: • Prüfung der angebotenen Gesamtkonfiguration auf Kompatibilität, Supportfähigkeit und Eignung für den vorgesehenen Betrieb • Lieferung der Server-, Speicher- und SAN-Technik vollständig montiert und einschließlich aller zum Betrieb erforderlichen Komponenten • Lieferung des erforderlichen Montage- und Einbaumaterials, insbesondere Rackschienen, Kabel, Transceiver, Stromanschlussleitungen und sonstiges Zubehör • Zusammenbau der Server-, Speicher- und SAN-Technik • Durchführung von Standardtests • Einrichtung der erforderlichen RAID- beziehungsweise Redundanzkonfigurationen • Aktualisierung von Firmware, BIOS, Controller-Firmware und Management-Firmware auf einen aktuellen, vom Hersteller freigegebenen Stand • Dokumentation der gelieferten Konfiguration einschließlich wesentlicher Komponenten, Seriennummern, Firmwarestände, Supportlaufzeiten und Lizenznachweise Die Kommunikation während der Leistungserbringung erfolgt in deutscher Sprache. Eingesetzte Mitarbeiter mit unmittelbarem Kontakt zum Auftraggeber müssen über Deutschkenntnisse auf mindestens dem Niveau C1 oder gleichwertige Sprachkenntnisse verfügen. Die Erbringung der Leistung soll schnellstmöglich erfolgen.

Aitheantóir inmheánach: 1245614-U56

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48820000 Servers

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: 09117 Chemnitz

Foroinn tíre (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Entsprechend der Verordnung (EU) 2022/576 dürfen öffentliche Aufträge nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. Dies umfasst sowohl unmittelbar als Bewerber, Bieter oder Auftragnehmer auftretende Personen oder Unternehmen als auch mittelbar, mit mehr als zehn Prozent, gemessen am Auftragswert, beteiligte Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher. Eine entsprechende Erklärung ist vom Bieter mit dem Angebot abzugeben und wird im Auftragsfall Vertragsbestandteil.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zur Beschäftigtenanzahl des Unternehmens.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. Auf Verlangen der Vergabestelle ist eine Verpflichtungserklärung von Nachunternehmer / unterstützende Drittunternehmen (EU) vorzulegen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über den Sitz des Unternehmens mittels Eintrag in das Berufsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschrift des Landes der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens, in dem es ansässig ist. Angabe, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmens.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeán dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über eine Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 oder ein gleichwertiges Qualitätsmanagementsystem.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Preis.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <http://www.subreport.de/E26714283>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <http://www.subreport.de/E26714283>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 14/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Sheachtain

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: keine

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 14/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Die Angebotsöffnung erfolgt ausschließlich elektronisch. Es sind keine Bieter zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Hinsichtlich der Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf § 160 Abs. 3 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB lautet wie folgt: Einleitung; Antrag. (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. §134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Wismut GmbH

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 992-80184-83

Baile: Chemnitz

Cód poist: 09117

Foroinn tíre (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: beschaffung@wismut.de

Teil.: +49 371 8120431

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID: 991-02380-92

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de
Teil.: +49 228 9499 0
Facs: +49 228 9499 400
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 609f8e9b-4a44-4626-adb1-323f5f88b227 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 14/07/2026 09:30:09 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 489295-2026
Uimhir eagráin IO S: 134/2026
Dáta foilsithe: 15/07/2026